MINEDUCACIÓN

SISTEMAS EDUCATIVOS DEL MUNDO

CAPÍTULO
ALEMANIA

-2018-

Versión No. 02

GOBIERNO DE COLOMBIA

Introducción al Documento

El presente documento hace parte de las herramientas establecidas por la Dirección de Calidad para la Educación Superior del Ministerio de Educación Nacional de Colombia, con el fin de fomentar el análisis de los sistemas educativos dentro del área de Convalidaciones para facilitar el reconocimiento de los títulos extranjeros.

Hemos recopilado información de distintos medios para construir las presentes guías que describen los sistemas educativos de cada país y sus sistemas de aseguramiento de la calidad.

Como referencia hemos consultado los siguientes documentos:

- Las guías de Sistemas Educativos publicadas por NUFFIC en su página web[1]
- El documento oficial del Marco de Cualificaciones Europeas de la Unión Europea[2]
- El documento oficial publicado por la UNESCO sobre Clasificación Internacional Normalizada de la Educación – CINE-UNESCO[3]

Como resultado de la consulta de dichas fuentes hemos creado una codificación de colores para cada nivel educativo con respecto a información presentada por la UNESCO de acuerdo a los niveles CINE[4].

Este documento toma como fuente principal las guías elaboradas por NUFFIC, las cuales se encuentran bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial 3.0 Unported, que no autoriza el uso comercial de su información.

1. NUFFIC. (2016). Education Systems described and compared with the Dutch system. 2016, de NUFFIC Sitio web: https://www.nuffic.nl/en/diploma-recognition/foreign-education-systems
2. Comunidades Europeas. (2009). El Marco Europeo de Cualificaciones para el aprendizaje permanente (EQF-MEC). 2009, de Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas Sitio web: https://ec.europa.eu/ploteus/sites/eac-eqf/files/broch_es.pdf
3. Instituto de Estadística de la UNESCO. (2013). Clasificación Internacional Normalizada de la Educación - CINE 2011. 2013, de UNESCO Sitio web: http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-sp.pdf
4. UNESCO. (2009). International Standard Classification on Education. 2009, de Expert Group on International Economic and Social Classifications, UNSD Sitio web: https://unstats.un.org/unsd/class/intercop/expertgroup/2009/AC190-P14.PPS

Advertencias para tomar en cuenta

Los títulos que provengan de las siguientes instituciones y/o sean de esta naturaleza, no serán susceptibles de convalidación:

- TÍTULOS PROPIOS O NO OFICIAL, donde la matrícula sea posterior al 9 de junio de 2015 (ver Ley 1753 de 2015 y Resolución actual de convalidaciones)
  Títulos de pregrado del área de la salud que no tengan un programa de pregrado con registro calificado activo en Colombia
  Doble titulación y Programa conjunto del mismo nivel educativo y de la misma denominación en convenio con una IES colombiana.
- Grados Honoríficos

Comparación del Marco de Cualificaciones de Colombia (MNC), Marco de Cualificaciones Europeas (EQF) y CINE-UNESCO:

Color[5]	Nivel	Nivel CINE (ISCED -UNESCO)[6]	Nivel MNC Colombia	Nivel EQF [7]
	01	Desarrollo Educacional Edad Temprana		
	02	Educación Pre-Primaria		
	1	**Educación primaria (1-5)**	Utiliza conocimientos básicos y herramientas en la ejecución de tareas simples y repetitivas, con alto grado de orientación y supervisión; sigue instrucciones en contextos conocidos de trabajo o estudio	Conocimientos generales básicos
	2	**Educación secundaria Media (6-9)**	Utiliza conocimientos básicos generales al realizar actividades rutinarias con ayuda de equipos sencillos, con supervisión moderada en contextos conocidos de trabajo o estudio	Conocimientos fácticos básicos en un campo de trabajo o estudio concreto
	3	**Educación secundaria Superior (10-11)**	Utiliza conocimientos generales en la aplicación de procedimientos, con baja supervisión, en contextos conocidos de trabajo o estudio	Conocimiento de hechos, principios, procesos y conceptos generales en un campo del trabajo o estudio concreto
	4	**Educación postsecundaria no terciaria**	Utiliza conocimientos fundamentales específicos y actúa con algún grado de autonomía en la implementación de procesos en contextos predecibles de trabajo o estudio	Conocimientos fácticos y teóricos en contextos amplios en un campo de trabajo o estudio concreto
	5	**Educación terciaria de ciclo corto**	Utiliza conocimientos específicos en la resolución de problemas; orienta el trabajo de otros en contextos estructurados de trabajo o estudio	Amplios conocimientos especializados, fácticos y teóricos, en un campo de trabajo o estudio concreto, siendo consciente de los límites de esos conocimientos

[5] UNESCO. (2009). International Standard Classification on Education. 2009, de Expert Group on International Economic and Social Classifications, UNSD Sitio web: https://unstats.un.org/unsd/class/intercop/expertgroup/2009/AC190-P14.PPS

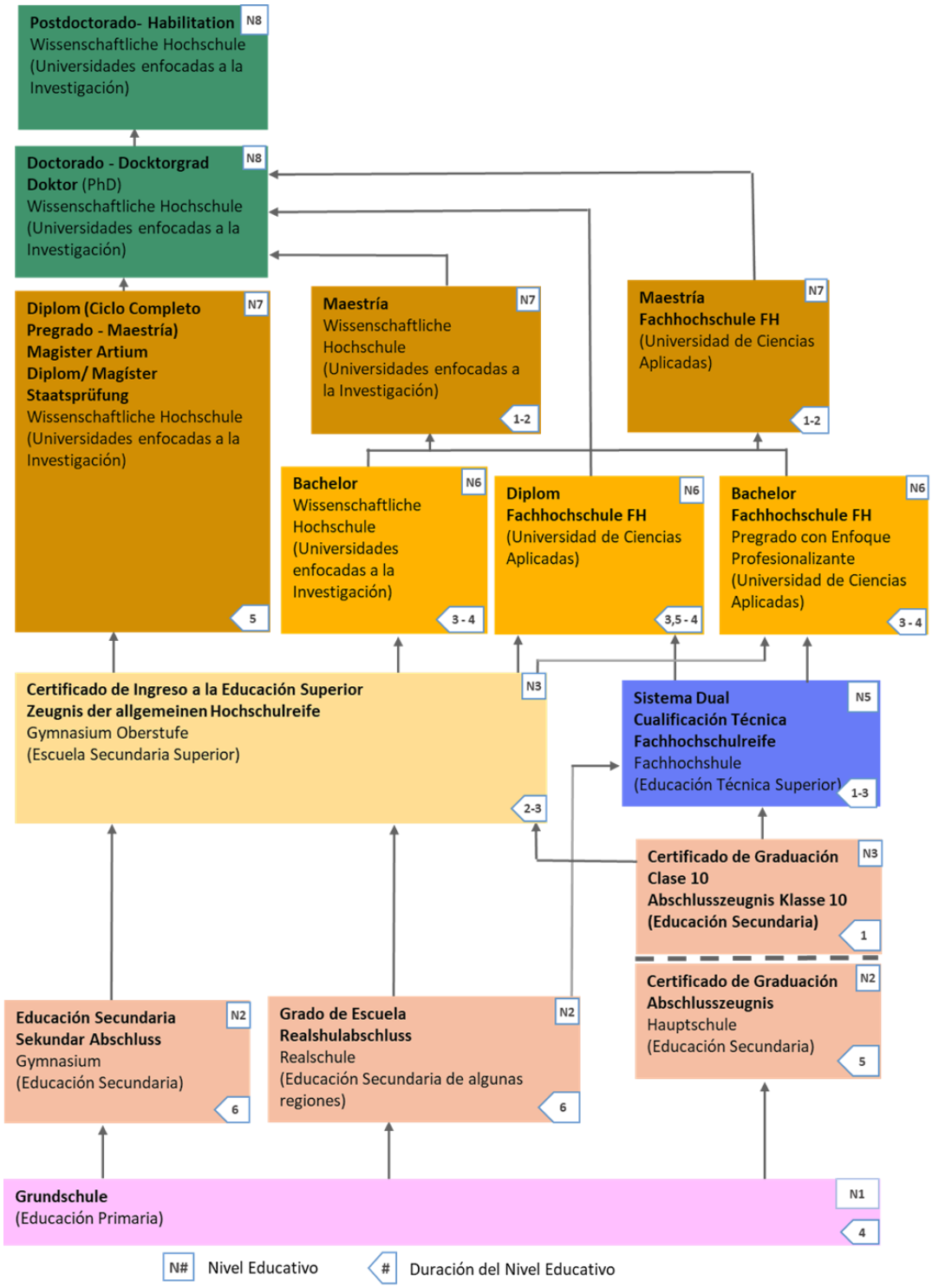
[6] Instituto de Estadística de la UNESCO. (2013). Clasificación Internacional Normalizada de la Educación - CINE 2011. 2013, de UNESCO Sitio web: http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-sp.pdf

[7] Comunidades Europeas. (2009). El Marco Europeo de Cualificaciones para el aprendizaje permanente (EQF-MEC). 2009, de Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas Sitio web: https://ec.europa.eu/ploteus/sites/eac-eqf/files/broch_es.pdf

	6	**Grado en educación terciaria o nivel equivalente**	Utiliza conocimientos especializados, toma decisiones, gestiona proyectos y procesos; asume la responsabilidad por recursos y resultados en contextos variados de trabajo o estudio	Conocimientos avanzados en un campo de trabajo o estudio que requiera una comprensión crítica de teorías y principios
	7	**Nivel de maestría, especialización o equivalente**	Aplica conocimientos avanzados; propone soluciones innovadoras apoyado en la investigación; transforma ambientes y entornos con autonomía en contextos impredecibles de trabajo o estudio	Conocimientos altamente especializados, algunos de ellos a la vanguardia en un campo de trabajo o estudio concreto, que sienten las bases de un pensamiento o investigación originales Conciencia crítica de cuestiones de conocimiento en un campo concreto y en el punto de articulación entre diversos campos
	8	**Nivel de doctorado o equivalente**	Aplica conocimientos altamente avanzados; investiga, crea conocimiento e innova; resuelve problemas críticos en contextos impredecibles de trabajo o estudio con alto nivel de responsabilidad y autonomía en la toma de decisiones	Conocimientos en la frontera más avanzada de un campo de trabajo o concreto y en el punto de articulación entre diversos campos

Fuente: Elaboración propia de tabla con base en elementos realizados por NUFFIC, el Marco de Cualificación Europeo y UNESCO – CINE.

Sistema Educativo de Alemania:



Fuente: Elaboración propia de flujograma basado en información de la guía del sistema educativo de Alemania de NUFFIC.

Tabla comparativa de los niveles educativos:

DENOMINACIÓN DE NIVELES DE ALEMANIA	AÑOS	DENOMINACIÓN DE NIVELES COLOMBIANOS	AÑOS	CÓDIGO COLOR	NIVELES CINE-UNESCO
Sistema Dual - Fachhochschulreife Cualificación Técnica	1-3	**Técnico Profesional**	2		**5**
-	-	**Tecnólogo**	3		**5**
-	-	**Especialización Técnica**	1		**5**
-	-	**Especialización Tecnológica**	< 1		**5**
Bachelor Fachochschule FH	3-4	**Título profesional universitario**	4 - 5		**6**
Diplom Fachhochschule FH	3,5 - 4				
Bachelor	3-4				
-	-	**Especialización Universitaria**	1		**6**
Master- Maestría Fachhochschule FH	1-2	**Maestría**	2		**7**
Master- Maestría	1-2				
Diplom (Ciclo Completo Pregrado - Maestría) Magister Artium	5				
-	-	**Especialización Médica**	2		**7**
-	-	**Especialización Médico-Quirúrgica**	1 - 5		**7**
Doktorgrad	-	**Doctorado**	4 - 5		**8**
Habilitation	-				

Fuente: Elaboración propia de tabla con base en información encontrada en la guía de sistema educativo de NUFFIC y elementos de UNESCO-CINE.

- En Colombia, un crédito educativo equivale a 48 horas de trabajo académico.
- Alemania utiliza el sistema de acumulación y transferencia de créditos de la Unión Europea ECTS, según el cual un crédito equivale a entre 25 y 30 horas de trabajo, sin embargo, el uso general es de 30 horas de trabajo.
- Por otra parte, este sistema también está siendo usado entre los programas tradicionales: Magister y Diplom (hoy comparables con el nivel de maestría).
- La comparación que se otorga en esta tabla es una aproximación con respecto al estudio de ambos sistemas educativos y a la comparación de la duración en años. Esta tabla debe tomarse como una herramienta de análisis, sin perjuicio de poder profundizar en el estudio del reconocimiento de cada título.

Aseguramiento de calidad y acreditación

Hasta el año 2008 el sistema educativo alemán estipulaba como prerrequisito para la aprobación de programas de pregrado (Bachelor) y de maestría (Máster) la acreditación previa de estos procesos formativos. Con la implementación del Acuerdo de Boloña, Alemania introdujo cambios sustanciales en la acreditación la cual dejó de ser directamente a programas y ahora se enfoca en la evaluación del cumplimiento de los estándares y procedimientos de calidad por parte de los sistemas internos de control y aseguramiento de la calidad de las instituciones de educación superior. De esta manera la acreditación institucional significa la acreditación de los programas de educación superior ofertados por dicha institución.

Acerca de la acreditación como concepto, existen diferencias sobre su uso en Alemania en comparación con Colombia. Para el gobierno alemán, la acreditación no puede ayudar a distinguir la calidad entre un programa académico y otro.

El sistema de acreditación en Alemania cuenta con un Consejo de Acreditación (Akkreditierungsrat) en el nivel central, el cual se encarga de establecer las políticas, los criterios de calidad, las directrices, procedimientos y a su vez evalúa y acredita agencias acreditadoras por área. Es decir, el Consejo de Acreditación no realiza procesos de evaluación para acreditación de instituciones de educación superior.

El Consejo de Acreditación, es una institución oficial de Alemania que fue creada con la implementación del proceso de Bologna. El Akkreditierungsrat es dirigido por la HRK (Consejo de rectores) y la Kultumsministerkonferenz (el gremio de los 16 Ministerios de Educación de los Estados Federados y el Ministerio Federal de Educación). Este lleva a cabo la supervisión de las acreditaciones otorgadas por las agencias autorizadas para los niveles de nivel de pregrado, maestría y doctorado, con el fin de garantizar la uniformidad en la aplicación la reglamentación. Las agencias, con licencia emitida por el Consejo de Acreditación con una temporalidad definida, implementan los procedimientos de acreditación aplicando los criterios, procedimientos y reglas para la toma de decisión establecidas por el Consejo de Acreditación.

En Alemania, la acreditación institucional aplica solamente para universidades privadas, ya que las universidades estatales no tienen que adquirir una acreditación institucional, pues su calidad está garantizada por los Ministerios del Estado Federado correspondiente a esa institución.

A continuación, encontrará unos enlaces de consulta que lo ayudarán hacer un análisis sobre su elección de programa e institución:

8. Rules for the Accreditation of Study Programmes and for System Accreditation, German Accreditation Council, Printed Matter AR 11/2013.

Enlaces de Consulta

En el siguiente enlace de consulta podrá conocer las instituciones que se encuentran legalmente establecidas y las reconocidas de calidad en Alemania:

ENTIDAD	ENLACE
Instituciones Reconocidas de Calidad (Aseguradas de Calidad desde sus inicios)	
Hochschulkompass Buscador de Educación Superior	https://www.hochschulkompass.de/en/study-in-germany.html
Acreditación Institucional	
Akkreditierungsrat Consejo de Acreditación	http://www.akkreditierungsrat.de/index.php?id=5&L=1 Agencias autorizadas para otorgar acreditación (proceso nuevo)
Sistema Dual (Programas vocacionales en Alemania)	
BIBB Instituto para las Profesiones Vocacionales	https://www.bibb.de/en/occupationsinfo.php Buscador de Ocupaciones

Otros Enlaces relevantes:

ENTIDAD	INFORMACIÓN	ENLACE
Bunesministerium für Bildung und Forschum Ministerio Federal de Educación e Investigación	Página oficial del Ministerio de Educación Federal de Alemania (recuerde que debe mirar los Länder también)	https://www.bmbf.de/en/index.html
Akkreditierungsrat Consejo de Acreditación	Página oficial del Consejo de Acreditación de Alemania	http://www.akkreditierungsrat.de/index.php?id=44&L=1
DAAD Institución oficial de Cooperación Internacional para la Educación	Página web del DAAD que registra todos los programas e instituciones reconocidas por el gobierno alemán	https://www.daad.de/deutschland/studienangebote/studiengang/en/
Hochschulrektorenkonferenz Conferencia de Rectores	Página Web de la Hochschulrektorenkonferenz,	https://www.hrk.de/home/
BIBB Instituto para las Profesiones Vocacionales	Página oficial para los temas relacionados con los programas vocacionales y técnicos de Alemania	https://www.bibb.de/en/index.php
Bundesagentur für Arbeit Formación Profesional	Página Web de la Bundesagentur für Arbeit que contiene una lista completa de los programas de estudios de formación profesional en Alemania	www.berufenet.arbeitsagentur.de/berufe/index.jsp